



# SICÍLIE 2019

BOHUSLAVA ŠENKÝŘOVÁ



# KMOTR A JÁ | Bohuslava Šenkýřová

Cesta na Sicílii měla být něco jako návrat do mládí. Ve 23 letech jsem se trochu omylem dostala na stipendijní pobyt do Říma. Ve druhé polovině sedmdesátých let to byl výlet do jiné galaxie. Půl roku v Římě se mi nezapomenutelně vypálilo do mozku i do srdce. Příběh mladé divošky by však byl na jiné (a hodně dlouhé) povídání. Tenkrát jsem se dostala jižně jen k Neapoli, Amalfi a Positanu. Tentokrát mě „kmotr“ pozval po téměř 33 letech do míst, která jsem toužila poznat – na Sicílii. Kdykoli se vydám do Itálie, obvykle severní, je to něco jako návrat do druhého domova. A určitě to není způsobeno jen tím, že mluvím italsky. Podezírám se, že jsem v minulých životech alespoň jednou byla Italka. (Mimochodem, v Africe jsem měla poněkud menší pocit, že jsem byla Afričanka, v Ekvádoru a Peru jsem se také cítila velmi dobře. Vím, že „Severoameričanka“ jsem určitě nikdy nebyla.)

Můj „kmotr“ na mě čekal v Palermu na letišti. Měla jsem značné zpoždění, mezipřistání totiž bylo v Římě a zde panovalo skutečně italské „bordello“ (Alitalia se chystala na stávku). Již za tmy jsem přistála v hlavním městě Sicílie a na letišti mě čekal. Sympatický, prošedivělý, s knírkem a stálým úsměvem. Prostě kmotr. Mně úsměv poněkud zmrzl na rtech – kufr nedorazil. V hotelu mi džentlmensky nabídl svoji růžovou košili na noc. Telefonoval. Nepochybovala jsem, že ráno budu mít svoje zavazadlo. Dorazilo prý už v průběhu noci.

Pár dní jsme věnovali prohlídce Palerma a jeho okolí. S odstupem času zůstává dojem poklidného jakoby provinčního města s nádhernou architekturou a milými lidmi, kteří si stěžují jen na euro a zdražování. Navštívili jsme všechny významné památky včetně Monreale s nádherným výhledem na záliv a Palermo. Pak jsme se spolu vydali autem křížem krážem po Sicílii. Nejprve podél pobřeží na západ, u Castellammare jsme změnili směr na jih. Následuje řada historických měst Segesta, Selinunte, Agrigento, Caltegirone, Ragusa, Modica i „konec světa“ Marina di Modica, Noto, Syrakusy, nádherná Taormina a nakonec Katalánie. Zařídil všechno perfektně. Během těch dlouhých hodin na cestě byl vždy upraven a s dobrou náladou. Na většinou romantických večeřích jsme probrali všechno možné – politiku, ekonomiku, finance, historii, kulturu i osobní záležitosti. Jen jedno neuměl zařídit ani „kmotr“ – lepší počasí. Až na zářné výjimky pršelo. Ba co víc, zažili jsme i hrůzostrašnou bouři s průtrží mračen a záplavami v ulicích až po nápravy auta.

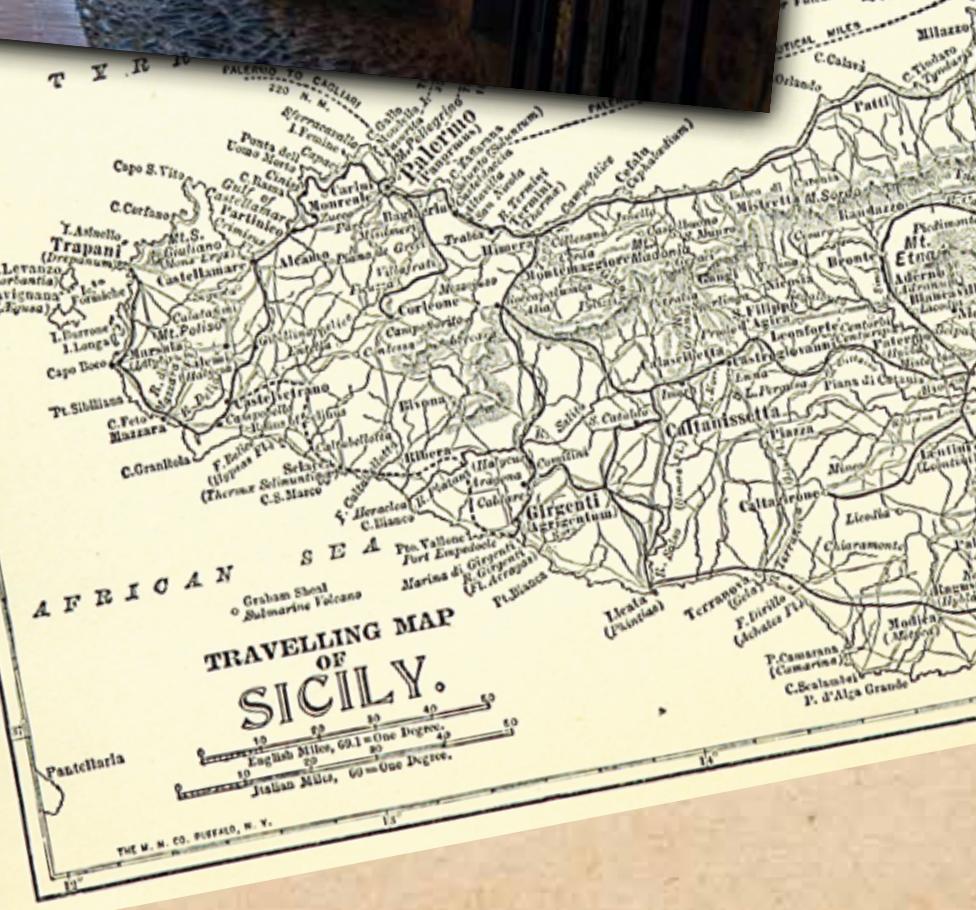
Stalo se to při výletu do romantického městečka Taormina. Leží na vrcholku skály nad mořem. Autem se tam nedostanete, všude je hrozně málo místa, parkuje se pod kopcem. Počasí bylo zpočátku nádherné. Prošli jsme celé město včetně římského divadla. Černočerné mraky od pevniny nevěstily nic dobrého. Sotva se za námi zavřely dveře auta, začalo pršet. Ne, to nebyl normální déšť, ale totální průtrž mračen. Bylo třeba dostat se co nejdříve na dálnici, která vedla někde vysoko nad námi. Navrhovala jsem odbočit vlevo, kmotr však zahnul vpravo. Jeli jsme krokem, silnice lemovala moře a stěrače tu spoustu vody nepobraly. Zastavit by znamenalo úplný konec. Voda netekla jen shora, ale i zdola. Kanály vyskakovaly jako na povel a z nich prýštily vodotrysky. Dnes jsem přesvědčená, že to celé byla „zkouška“. Pozoroval mě koutkem oka. Nehrula jsem ani brvou. Měl stále moji stoprocentní důvěru. Jeden blesk stíhal druhý. Auto zvládal jako James Bond. Těch 7 km jsme projeli jako ve snu. Příští odbočku na dálnici jsme neminuli. Jindy při výletu do vnitrozemí zase teploty klesly až k nule. V autě i v hotelích však bylo příjemně teplo a panovala přátelská nálada.

Blížil se konec dovolené a už to vypadalo, že nebudu moci odletět. Ztracená na Sicílii?! Alitalia stávkovala, můj let byl zrušen. Kmotr se usmál pod vousy a vytočil neznámé číslo: *Sí, sí, va bene, perfetto.* První letadlo, které startovalo z Katalánie do Říma, má pro mne volné místo v „businessu“.

Loučení trvalo krátce. Něco mi pošeptal a dodal: *Ciao, cara!* Směj se: *Ciao, caro!*

Letadlo obkroužilo Etnu, která vykoukla z mraků, a nabralo směr Řím. Let OK do Prahy byl bez problémů.

Ta nabídka se opravdu nedala odmítnout ...



## GODFATHER AND ME | Bohuslava Šenkýřová

The journey to Sicily was meant to be something like a return to youth. When I was 23, I got, a bit by mistake, a scholarship for a stay in Rome. In the second half of the 1970s it was like a trip to another galaxy. Six months in Rome are imprinted both in my mind and in my heart. However, a story of a young hoyden would be another (and very long) story. At that time I got only to Naples, Amalfi and Positan in the south. This time, after almost 33 years, a "Godfather" invited me to places which I had been longing to see – to Sicily. Whenever I hit the road to Italy, usually its northern part, it is something like returning to my second home. And it is definitely not caused only by my speaking Italian. I have a suspicion that I used to be Italian in my previous lives. (By the way, in Africa I had a slightly weaker feeling that I was African; in Ecuador and Peru I also felt fine. I know that I definitely was not "North American" anymore in the past.)

My "Godfather" waited for me in Palermo at the airport. My flight was considerably delayed, because the stopover was in Rome, where a real Italian „bordello“ prevailed (Alitalia was about to go on strike). It was already dark when I landed in the capital of Sicily, awaited by him at the airport. Likable, grey-streaked, with a moustache and a permanent smile. Simply Godfather. My smile froze a bit on my face – my suitcase did not arrive. In the hotel he, like a gentleman, offered me his pink shirt as a nightdress. He made some phone call. I did not have any concern that I would have my luggage in the morning. It arrived at night already, they said.

We spent several days sightseeing in Palermo and its vicinity. With hindsight what remains is an impression of a quiet, almost provincial town with a magnificent architecture and nice people who complain only about euro and a price increase. We visited all the major monuments including Monreale with a beautiful view of the bay and Palermo. Then we together went by car and criss-crossed Sicily. First, along the coast westwards and when near Castellammare we changed the direction to south. What followed was a series of historical towns: Segesta, Selinunte, Agrigento, Caltagirone, Ragusa, Modica and "the end of the world" Marina di Modica, Noto, Syracuse, marvellous Taormina and finally Catalonia. He arranged everything perfectly. During all those long hours of travelling he was always neat and in a good mood. At mostly romantic dinners we discussed everything possible – politics, economics, finance, history, culture and even personal matters. Only one thing could not be arranged even by Godfather – better weather. It was raining save for shining exceptions. And even worse, we experienced a frightening storm with a cloudburst and floods in the streets up to car axles.

It happened during our trip to a romantic town Taormina. It lies on the top of a rock overlooking the sea. You cannot get there by car; there is not enough space everywhere and cars park at the foot of the hill. At the beginning the weather was wonderful. We toured the whole town including a Roman theatre. Coal-black clouds from the mainland foreshadowed nothing good. As soon as the car door closed, it started raining. No, that rain was not normal, but it was a complete cloudburst. As soon as possible we needed to get to the highway leading somewhere high over us. I suggested turning left, but Godfather turned right. We drove at a walking pace; the road was lining the sea and the windscreens wipers could not manage the huge amount of water. To stop would have meant to finish for good. Water was pouring not only from above, but also from below. Manhole covers were popping up as if by command, with water jetting from them. Today I believe all of that was a "trial". He watched me out of the corner of his eye. I did not turn a hair. I still trusted him one hundred percent. One flash of lightning followed another. He controlled the car like James Bond. We managed to cover these 7 km as if in a dream. We did not miss the next turning to the highway. During another trip to the midland the temperature dropped to zero. But the car and hotels always offered pleasant warmth and friendly atmosphere.

The end of my holiday was drawing near and it almost looked like I could not depart from the airport. Lost in Sicily?! Alitalia was on strike and my flight was cancelled. Godfather smiled in his sleeve and called an unknown number: *Sí, sí, va bene, perfetto*. The first plane flying from Catalonia to Rome has a vacant seat for me in the business class.

Saying good-bye did not take long. He whispered something to me and added: *Ciao, cara!* I smiled: *Ciao, caro!*

The plane circled Etna, peeping through the clouds, and headed off towards Rome. The OK flight to Prague was problem-free. It was really impossible to reject the offer ...

## IL PADRINO E IO | Bohuslava Šenkýřová

Il mio viaggio in Sicilia doveva essere qualcosa come un ritorno alla gioventù. Quando ho avuto 23 anni ho, per sbaglio, ricevuto la borsa di studio per Roma. Nella seconda metà degli anni 70 questa era un'escursione in un'altra galassia. Mezzo anno a Roma mi ha marchiato in modo indimenticabile nel cervello e nel cuore. La storia di una giovane selvaggia sarebbe un altro racconto (e molto molto lungo). Quella volta sono pervenuta verso (ho raggiunto il sud) sud soltanto fino a Napoli, Amalfi e Postano. Questa volta "Padrino" mi ha invitato dopo quasi 33 anni nel posto che desideravo conoscere: Sicilia. Ogni volta quando vado in Italia di solito a nord è come un ritorno nella mia seconda patria. E' certo che questo non è soltanto perché parlo italiano. Sospetto che nelle mie vite precedenti sono stata minimamente una volta italiana. (Tra parentesi in Africa ho sentito, un po' meno, che sono stata africana, anche in Equator e in Perù mi sono sentita molto bene. So che nord americana non sono stata di certo mai.)

Il mio "Padrino" mi aspettava all'aeroporto di Palermo. Ho avuto un gran ritardo perché lo scalo era a Roma, dove c'era (regnava) un "bordello" italiano vero (Alitalia si preparava allo sciopero). Era già buio quando sono atterrata nella città principale della Sicilia e all'aeroporto lui mi aspettava. Simpatico, brizzolato, con baffi e sorriso costante. Semplicemente "il Padrino". Il sorriso mi si è un po' congelato sulle labbra – la mia valigia non è arrivata. In albergo mi ha come un vero gentleman offerto la sua camicia rosa per dormire. Ha telefonato. Non ho avuto dubbi che alla mattina riavrò la mia valigia. E' arrivata – dicono – già durante la notte. Un paio di giorni li abbiamo dedicati alla visita di Palermo e dei dintorni. A distanza di tempo mi rimane l'impressione di una città tranquilla, provinciale, con una bellissima architettura e con gente gentile che litiga solo per l'euro e per l'aumento dei prezzi. Abbiamo visitato quasi tutti i monumenti importanti incluso Monreale con la bellissima vista sul golfo e su Palermo. Poi ci siamo avviati insieme, in macchina, in giro per la Sicilia. Prima di tutto lungo la costa verso ovest. Vicino a Castellammare abbiamo girato verso sud. Segue la serie delle città storiche: Segesta, Selinunte, Agrigento, Caltagirone, Ragusa, Modica e "fine del mondo" Marina di Modica, Noto, Siracusa, bellissima Taormina e alla fine Catania. Lui ha procurato che tutto andasse perfettamente. Durante queste lunghe ore di viaggio era sempre elegante (ben messo / in tiro), di buon umore. Durante le cene, per lo più molto romantiche, abbiamo parlato di tutto il possibile – politica, economia, finanza, storia, cultura e affari personali – soltanto una cosa non era capace di procurare nemmeno il "Padrino": un tempo migliore. Quasi sempre ha piovuto. Ancora di più abbiamo avuto l'avventura orribile di un temporale con nubifragio, diluvio, e allagamento delle strade fino all'asse della macchina.

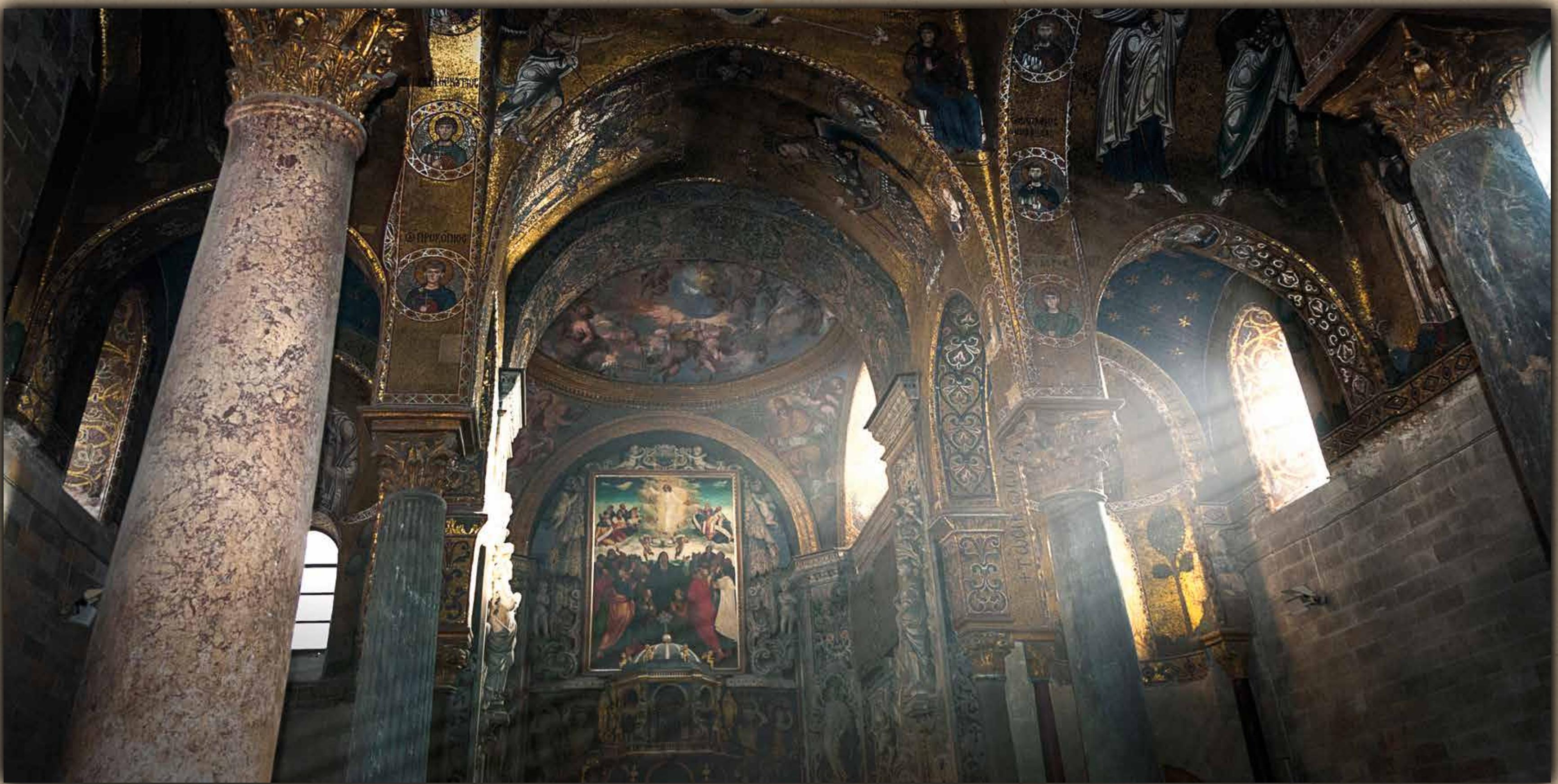
Questo è successo durante il viaggio alla romantica Taormina. La cittadina si trova su una rocca sul mare. Con la macchina non si può arrivare perché dappertutto c'è poco spazio, si deve parcheggiare sotto la montagna. All'inizio il tempo era bellissimo. Abbiamo attraversato tutta la città, incluso il teatro romano. Nerissime nuvole sono arrivate verso il mare, non lasciavano prevedere niente di buono. Appena si sono chiuse le porte della macchina dietro di noi ha cominciato a piovere. Ma no, questa non era una pioggia normale, questo era il diluvio universale. Era necessario arrivare il più presto possibile all'autostrada che era chissà dove sopra di noi.

Ho proposto di girare a sinistra, ma Padrino ha girato a destra. Siamo andati lentissimi, la strada fiancheggiava il mare e i tergilicristalli non riuscivano a togliere la quantità d'acqua. Fermarsi avrebbe significato la fine totale. L'acqua scorreva (fluiva) non soltanto da sopra, ma anche da sotto. I tombini sono saltati come a comando e da queste sorgenti sono scaturite fontane. Oggi sono convinta che tutto era soltanto una " prova ". Mi ha guardata con la coda dell'occhio. Non ho battuto ciglio. Lui ha avuto sempre al cento per cento la mia fiducia. Un lampo dopo l'altro. Lui ha controllato la macchina come James Bond. Quei sette chilometri li abbiamo percorsi come in sogno. La prossima deviazione per l'autostrada non l'abbiamo persa. Un'altra volta durante il viaggio verso l'interno la temperatura è precipitata quasi a zero. Ma dentro la macchina e dentro gli alberghi c'era bel caldo. C'era buon umore.

La fine della mia vacanza si è avvicinata e già ho pensato che non potrò partire. Persa in Sicilia?! L'Italia era in sciopero, il mio volo era cancellato. Padrino ha sorriso sotto i baffi e ha fatto un numero sconosciuto: *Sí, sí, va bene, perfetto*. Il primo aereo che è decollato da Catania per Roma, ha per me un posto libero in "business".

IL congedo è durato poco. Mi ha bisbigliato qualcosa e ha aggiunto: *Ciao cara!* Sorrido: *Ciao caro!*

L'aereo ha girato intorno all'Etna, che mi ha guardato per un momento sputando dalle nuvole, e ha preso la direzione di Roma. Il volo OK per Praga era senza problemi. Questa era un'offerta che non si poteva rifiutare ...



Leden | January | Gennaio

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



Únor | February | Febbraio

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28



Březen | March | Marzo

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

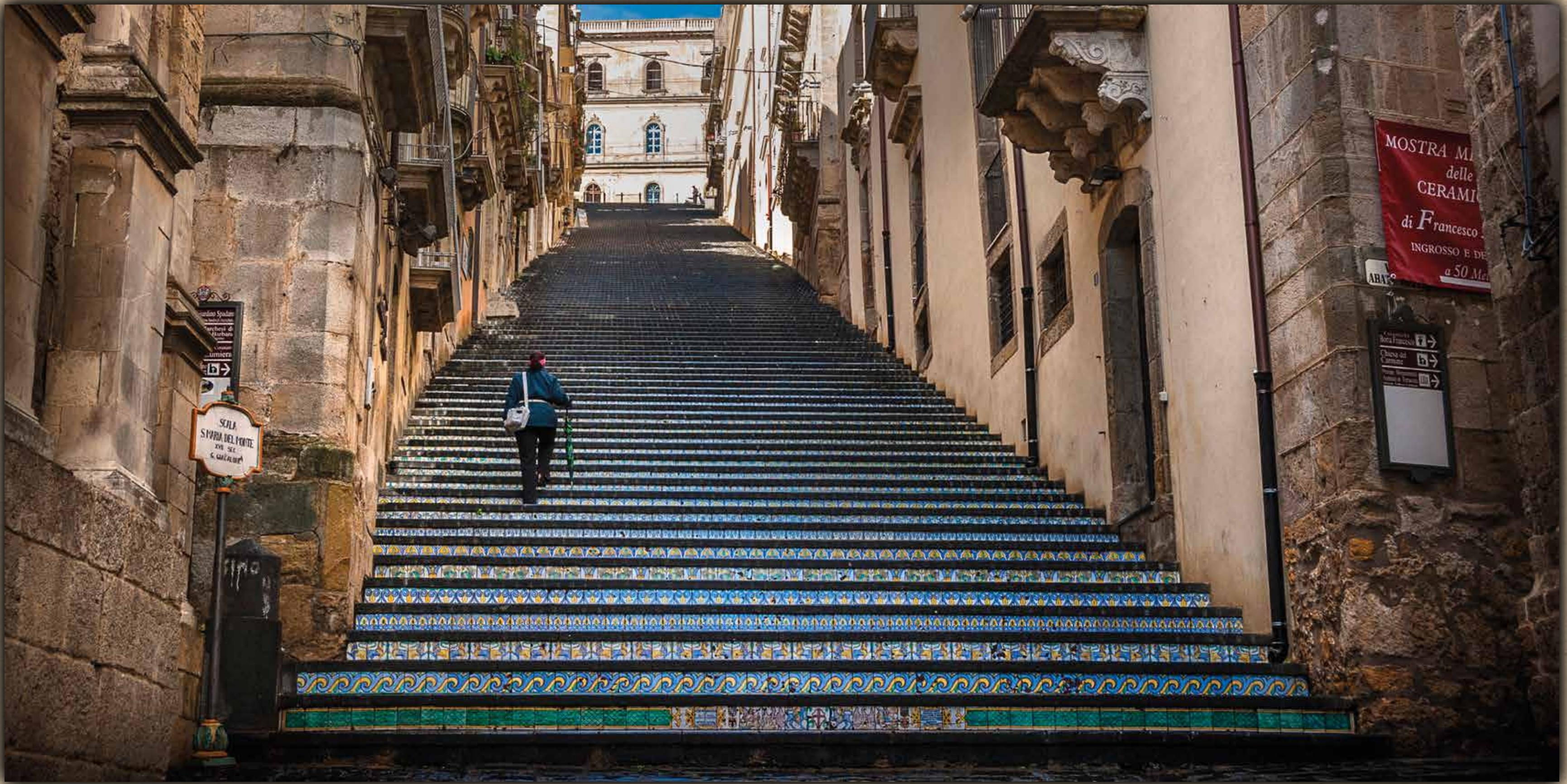


1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



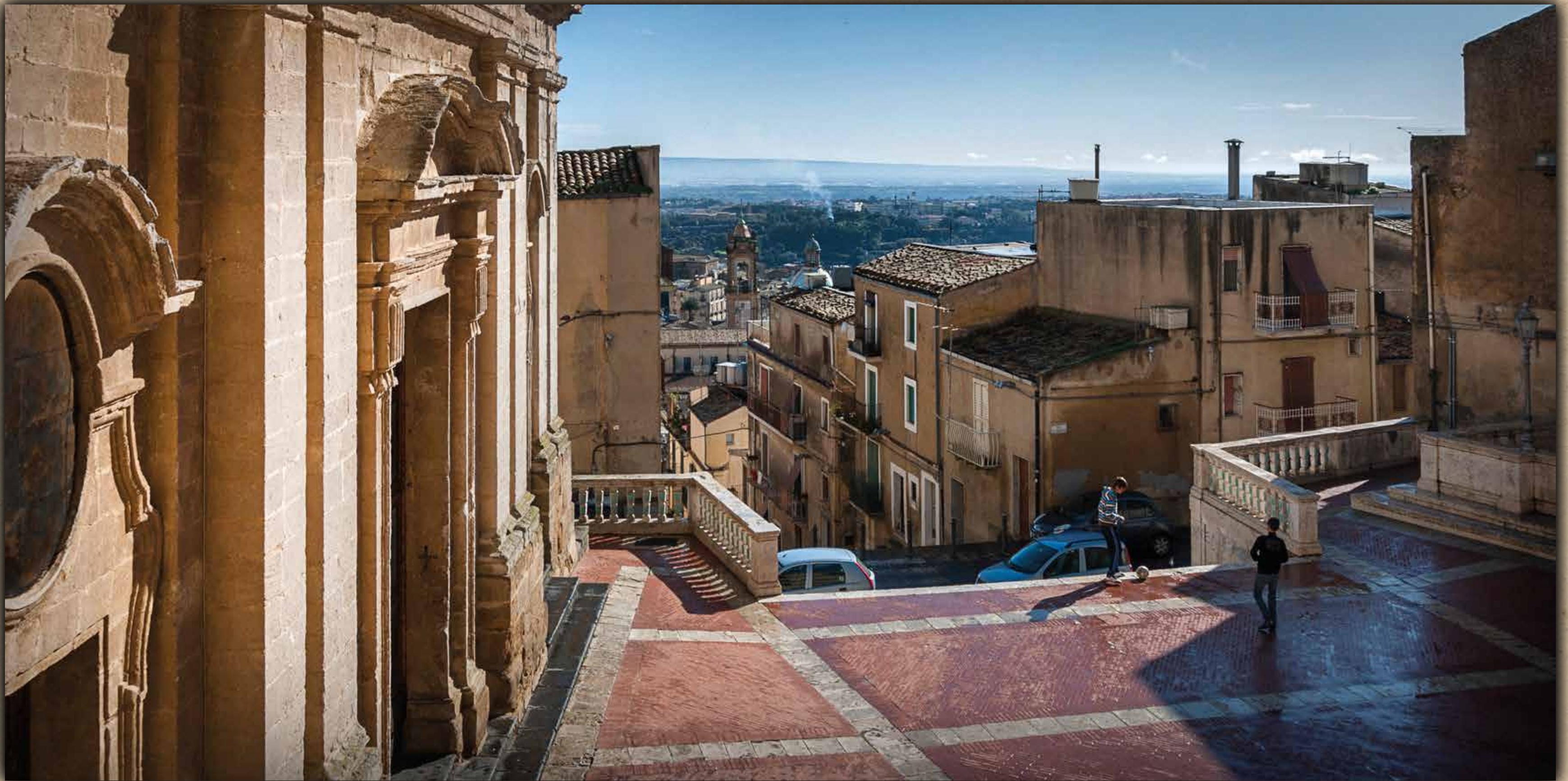
Květen | May | Maggio

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



Červen | June | Giugno

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



Červenec | July | Luglio

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



Srpen | August | Agosto

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



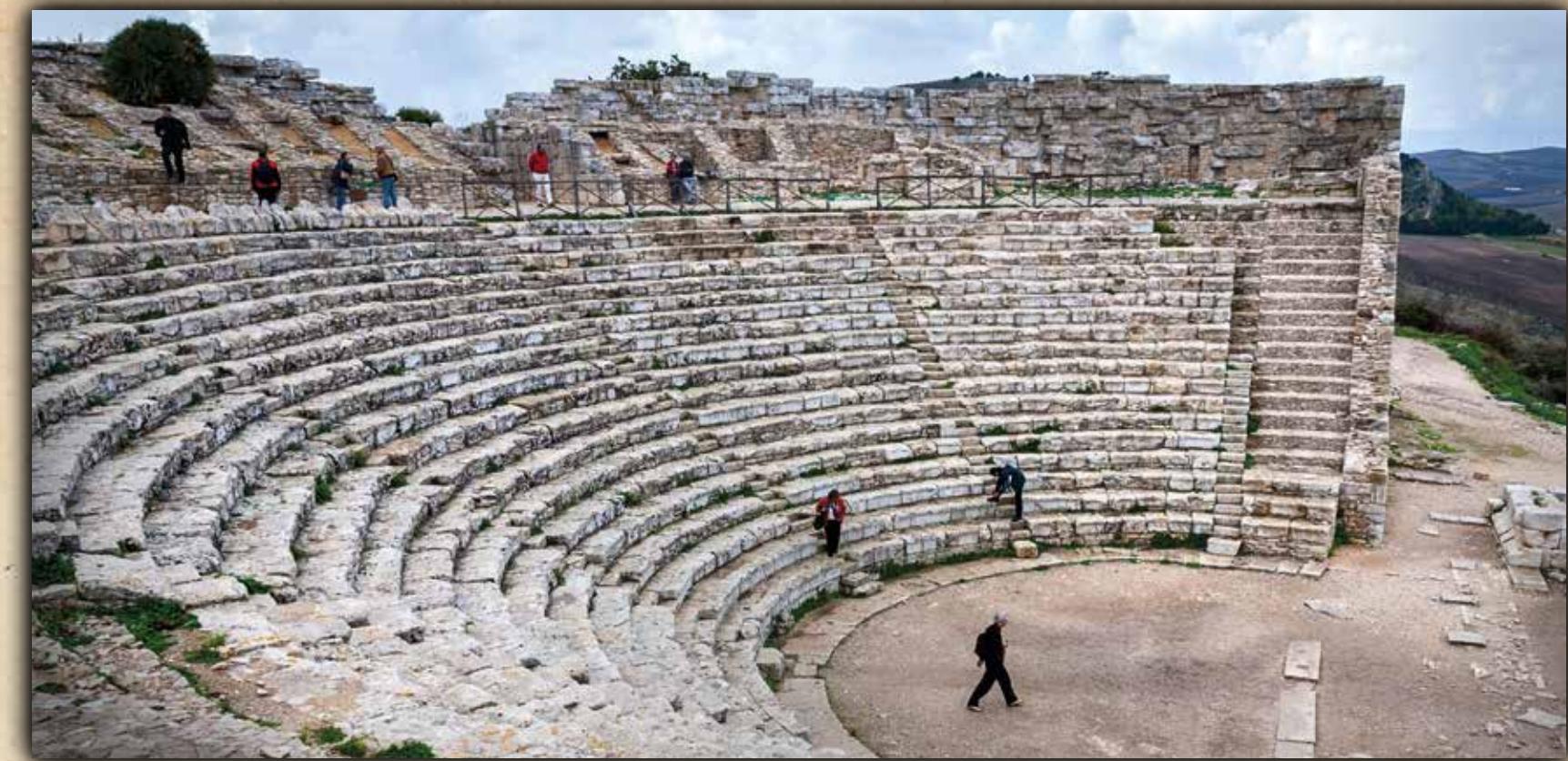
Září | September | Settembre

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



Říjen | October | Ottobre

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



## Listopad | November | Novembre

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



Prosinec | December | Dicembre

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

# SICÍLIE

**Hlavní město:** Palermo, autonomní region Itálie se zvláštním statusem

**Rozloha:** 25 703 km<sup>2</sup>

**Počet obyvatel:** 5,01 mil.

**Časové pásmo:** Středoevropský čas se střídáním letního a zimního času

**Měna:** Euro



Kalendář Sicílie 2019 vychází v roce, ve kterém Vysoká škola finanční a správní slaví 20 let od svého založení a 10 let od získání statusu univerzity. Tato výročí nás budou provázet celý rok. Pro naše studenty, absolventy, zaměstnance i příznivce připravujeme řadu akcí. Doufáme, že budeme mít příležitost se na nich osobně setkat.

**Kalendář již tradičně vydáváme na podporu stipendijního fondu Vysoké školy finanční a správní.**

Stipendijní fond VŠFS umožňuje studium vybraným talentovaným studentům se zdravotním nebo sociálním handicapem. Díky této podpoře mohou získat kvalitní vysokoškolské vzdělání a zvýšit tak svoje šance na uplatnění v životě. Na jeho financování se univerzita podílí nejenom svými prostředky, ale aktivně ve svém okolí hledá osvícené firmy i jednotlivce, kteří si uvědomují význam vzdělávání pro budoucnost mladých talentovaných lidí. Díky univerzitní kultuře, v níž zaměstnanci VŠFS dobrovolně přijímají závazek chovat se eticky a zodpovědně, navíc fond nalézá i řadu malých dárců, kteří svým rozhodnutím přispět každoročně přinášejí pomoc ve výši několika desítek tisíc korun a pro něž je pravidelně vydávaný kalendář jedním z prostředků jak svoji podporu realizovat.

**Svým příspěvkem i Vy dáváte šanci dál. Děkujeme!**

The Sicily 2019 calendar comes out in a year when the University of Finance and Administration celebrates the 20th anniversary of its establishment and the 10th anniversary of obtaining the university status. These anniversaries will accompany us throughout 2019. We have prepared a wide range of events for our students, graduates, staff as well as supporters. We hope to have the opportunity of meeting them in person during those events.

**Traditionally, the calendar is being issued to support the scholarship fund of the University of Finance and Administration.**

The UFA scholarship fund provides study opportunities for selected talented students who have a disability or are socially disadvantaged. Thanks to this support, they can obtain quality tertiary education, thus increasing their employability and chances of building a solid life. The university provides a part of the financing for the fund and actively seeks, in its neighbourhood, after enlightened and knowledgeable businesses and individuals who are aware of the importance of education for the future of young talented people. Thanks to the university culture, in which the UFA staff voluntarily undertake the commitment of ethical and responsible behaviour, the fund has also been able to find a range of small donors, whose decision to contribute brings several tens of thousands of Czech crowns every year for this assistance and for whom the calendar, issued on a regular basis, constitutes one of the means to implement their support in practice.

**Your contribution also provides an opportunity for others. Thank you!**

Il calendario Sicilia 2019 è pubblicato nell'anno in cui l'Università della Finanza e dell'Amministrazione celebra il ventennale della sua costituzione ed il decennale in cui ha ricevuto lo status di università. Questi anniversari ci accompagneranno per tutto l'anno 2019. Per i nostri studenti, per i laureati, per lo staff e per i nostri sostenitori, abbiamo preparato un'ampia scala di eventi. Speriamo, nel corso di tali eventi, di poterci incontrare con tutti loro.

**Il calendario servirà, come è ormai tradizione, ad arricchire il fondo di borse di studio dell'Università.**

Il fondo dell'Università della Finanza e dell'Amministrazione rende possibile lo studio a quegli studenti che per ragioni economiche o di salute si trovano in condizioni di disagio. Grazie a tale sostegno essi potranno godere di una istruzione terziaria di elevato livello, che accrescerà le loro possibilità di ottenere in futuro maggiori occasioni di vita. L'Università della Finanza e dell'Amministrazione contribuisce al fondo sia direttamente, con contributi propri, e sia attraverso la ricerca attiva di personalità e gruppi economici illuminati ed attenti, consci dell'importanza di quanto una formazione adeguata sia decisiva per il futuro dei giovani talenti.

Grazie al nostro profilo accademico, in cui tutto lo staff è impegnato a mantenere un contegno responsabile ed etico, al fondo contribuiscono anche molti singoli benefattori. L'insieme delle quote offerte da questi donatori rappresenta un contributo annuale di decine di migliaia di corone. La presentazione del calendario è pertanto uno dei momenti chiave in cui possono manifestare il loro utile e prezioso sostegno.

**Grazie al Tuo aiuto, darai una chance a chi la merita. Grazie!**



**VYSOKÁ ŠKOLA FINANČNÍ A SPRÁVNÍ**